

Umowa Koncesyjna

W dniu 13 kwietnia 1994r. w Gdańsku , pomiędzy Ministrem Ochrony Środowiska , Zasobów Naturalnych i Leśnictwa zwanym dalej organem koncesyjnym a Przedsiębiorstwem Poszukiwań i Eksploatacji Złóż Ropy i Gazu "PETROBALTIC" z siedzibą w Gdańsku, zwanym dalej podmiotem gospodarczym w imieniu którego działają:

- 1.mgr inż. Jan Kurek - dyrektor zarządzający
- 2.dr.Andrzej Wantke - z-ca dyrektora d/s finansowo-ekonomicznych

została zawarta Umowa następującej treści:

Definicje

1."Strony"-oznacza:

- 1)Ministra Ochrony Środowiska , Zasobów Naturalnych i Leśnictwa (w skrócie "Minister")

oraz

- 2)Przedsiębiorstwo Poszukiwań i Eksploatacji Złóż Ropy i Gazu "PETROBALTIC" (w skrócie "PETROBALTIC")

zaś "strona" oznacza właściwą z wymienionych wyżej stron.

2."Prawo górnicze"-oznacza dekret z dnia 6 maja 1953r.-Prawo górnicze (Dz.U. z 1978 r.Nr.4 poz.12, z 1984 r.Nr.35 poz.186, z 1987 r.Nr.33 poz.180, z 1988 r. Nr.41poz.324, z 1989 r. Nr.35 poz.192, z 1990 r. Nr.14 poz.89 i z 1991 r. Nr.31 poz.128) oraz przepisy wykonawcze wydane na podstawie tego dekretu.

3."Prawo geologiczne"-oznacza ustawę z dnia 16 listopada 1960r. o prawie geologicznym (Dz.U.Nr 52 poz.303, z 1974 r. Nr 38 poz 230, z 1988 r.Nr 41 poz.324, z 1989 r. Nr 35 poz.192 i z 1991 r. Nr 31 poz.129) oraz przepisy wykonawcze wydane na podstawie tej ustawy.

4. Ustawa o działalności gospodarczej (w skrócie "u.d.g.")-oznacza ustawę z dnia 23 grudnia 1988r. (Dz.U.Nr 41 poz 324 z późniejszymi zmianami).

5. Określenia użyte w niniejszej Umowie, w tym w szczególności

- 1) "kopalina",
- 2) "złoże kopaliny",
- 3) "obszar górniczy",
- 4) "zakład górniczy",
- 5) "koncesja",
- 6) "organ koncesyjny",
- 7) "inne określenia",

których oznaczenie zdefiniowane jest w Prawie górniczym, Prawie geologicznym lub innym powszechnie obowiązującym akcie prawnym, rozumiane będą w każdym przypadku wyłącznie w znaczeniu przyznanym przez te akty prawne,

- 8) "ropa naftowa i gaz ziemny"-oznacza węglowodory, występujące w stanie gazowym lub płynnym w normalnych warunkach temperatury i ciśnienia,
- 9) "zagospodarowanie złoża"-oznacza prace przeprowadzane zgodnie z projektem zagospodarowania złoża z zamiarem wydobywania, przesyłu i przetwarzania ropy naftowej i gazu ziemnego zalegających w obszarze górniczym,
- 10) "data rozpoczęcia wydobywania"-oznacza datę rozpoczęcia sprzedaży ropy naftowej i gazu ziemnego po zakończeniu etapu eksploatacji próbnej,
- 11) "głowica wydobywcza"-oznacza urządzenie zamontowane na ujściu odwiertu eksploatacyjnego w celu powieszenia rur wydobywczych, z uszczelnioną przestrzenią pierścieniową,
- 12) "osoba"-oznacza osobę fizyczną lub prawną, a także jednostkę organizacyjną nie posiadającą osobowości prawnej,
- 13) "podwykonawca"-oznacza dowolną osobę zakontraktowaną przez/lub w imieniu "PETROBALTIC" do wykonania prac związanych z tą umową.

Preambula

Biorąc pod uwagę, że złoża kopalin są własnością Skarbu Państwa (własność górnicza), którego uprawnienia wynikające z tej własności wykonuje Minister Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa oraz uwzględniając, że "PETROBALTIC" wystąpił z wnioskiem z dnia 15 grudnia 1993 r. o udzielenie mu koncesji na wydobywanie ropy naftowej i gazu ziemnego w sposób i na obszarze szczegółowo określonym w tym wniosku. "PETROBALTIC" oświadcza i zapewnia, że posiada kwalifikacje, doświadczenie, możliwości finansowe i techniczne oraz środki dla prowadzenia działalności gospodarczej w zakresie wydobywania ropy naftowej i gazu ziemnego.

Organ koncesyjny stwierdzając, iż wyżej wymieniony wniosek odpowiada wymogom wynikającym z przepisów Prawa górniczego oraz uznając przedstawione kwalifikacje "PETROBALTIC" za wystarczające potwierdza w drodze niniejszej Umowy co następuje:

Artykuł I

Cel, przedmiot i zakres Umowy

1. Strony zawierają niniejszą Umowę w celu szczegółowego określenia wzajemnych praw i obowiązków, wynikających:

-dla organu koncesyjnego-z wykonywania w imieniu Skarbu Państwa uprawnień wynikających z przysługującej temu ostatniemu własności złóż kopalin, określonych przepisami Prawa górniczego i Prawa geologicznego, nadto zaś - z wykonywania funkcji organu koncesyjnego,

-dla podmiotu gospodarczego-z nabycia prawa użytkownika górniczego oraz koncesji na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie eksploatacji złoża ropy naftowej B3 i towarzyszącego gazu ziemnego.

2. Umowa niniejsza oznacza nabycie przez podmiot gospodarczy prawa użytkownika górniczego złoża ropy naftowej B3 i towarzyszącego gazu ziemnego, zlokalizowanego w granicach obszaru szczegółowo określonego w Załącznikach 1 i 2 do niniejszej Umowy.

Artykuł II

Użytkowanie górnicze

1. Z zastrzeżeniem Artykułu V ust.3 pkt 1 Umowy organ koncesyjny oddaje a podmiot gospodarczy obejmuje w użytkowanie górnicze wymienione złoża B3 w granicach obszaru górniczego, który szczegółowo zostanie określony w koncesji.

2. Przez użytkowanie górnicze podmiot gospodarczy nabywa wyłączne prawo wydobywania ropy naftowej i gazu ziemnego z opisanego wyżej złoża oraz rozporządzania nimi.

3. Prawo do wyłączności ropy naftowej i gazu ziemnego przechodzi na rzecz podmiotu gospodarczego za głowicą wydobywczą.

4. Podmiot gospodarczy jako użytkownik górniczy wykonywać będzie opisane wyżej prawa zgodnie z ustawami i zasadami współżycia społecznego, w sposób który uwzględnić będzie w szczególności:

- 1) wymagania prawidłowej gospodarki złożem wynikające z zatwierdzenia przez Ministra projektu zagospodarowania złoża,
- 2) wymagania ochrony środowiska dotyczące eksploatacji ropy naftowej i gazu na obszarach morskich RP. Prace prowadzone będą w oparciu o "Przepisy szczegółowe prowadzenia ruchu w zakładach górniczych otworowych górnictwa morskiego, związanych z poszukiwaniem, rozpoznawaniem i wydobywaniem ropy naftowej i gazu ziemnego" zatwierdzone przez Ministra Przemysłu i Handlu . Jednocześnie stałym elementem planu operacyjnego zakładu górniczego będzie "Plan zapobiegania i zwalczania rozlewów", uzgodniony z Urzędem Morskim, którego realizacja zabezpieczona będzie umową podpisaną z Polskim Ratownictwem Okrętowym.

5. Podmiot gospodarczy wykonywać będzie użytkowanie górnicze osobiście, mając równocześnie swobodę wyboru podwykonawców jacy, jego zdaniem, są konieczni do prowadzenia prac.

6. Użytkowanie górnicze wygasa w razie wygaśnięcia lub cofnięcia koncesji.

7. Po wygaśnięciu użytkowania górniczego podmiot gospodarczy zobowiązany jest do zwrotu złoża w stanie, w jakim powinno się znajdować stosownie do wymagań racjonalnej gospodarki złożem i warunków niniejszej Umowy, z uwzględnieniem przewidzianych przez Prawo górnicze obowiązków związanych z likwidacją zakładu górniczego.

Artykuł III

Oplata koncesyjna

1. Oplata koncesyjna zostanie określona w drodze odrębnej decyzji.

Artykuł IV

Oplata eksploatacyjna

1. Podmiot gospodarczy uiszczać będzie opłatę eksploatacyjną wymierzoną przez Ministra, przy zastosowaniu stawki określonej w ust.3, na podstawie ilości wydobytej kopaliny.

2. Informacje o ilości wydobywanej ropy naftowej oraz gazu ziemnego i ich cenie oraz o innych okolicznościach wpływających na wymiar opłaty eksploatacyjnej podmiot gospodarczy składać będzie Ministrowi w terminach i w sposób określony właściwymi przepisami.

3. Stawkę opłaty eksploatacyjnej określa rozporządzenie Rady Ministrów w sprawie opłaty eksploatacyjnej za wydobywanie kopaliny ze złóż.

Artykuł V

Koncesja

1. Udzielenie koncesji nastąpi w drodze decyzji administracyjnej.

2. Treścią rozstrzygnięcia zawartego w decyzji będzie w szczególności:

- 1) potwierdzenie ustanowienia na rzecz podmiotu gospodarczego użytkownika górniczego zgodnie z Artykułem II,
- 2) określenie obszaru górniczego zgodnie z Artykułem I ust.2,
- 3) zezwolenie na prowadzenie przez podmiot gospodarczy działalności gospodarczej w zakresie wydobywania ropy naftowej i gazu ziemnego w granicach obszaru górniczego o którym mowa wyżej w pkt.2 oraz określenie podstawowych warunków wykonywania tej działalności zgodnie z Artykułem VI,

- 4) oznaczenie okresu ważności koncesji,
- 5) oznaczenie terminu sporządzania przez podmiot gospodarczy projektu zagospodarowania złoża,
- 6) stawka opłaty eksploatacyjnej zgodnie z Artykułem IV ust.3.

Artykuł VI

Wykonywanie koncesji

1. Podmiot gospodarczy wykonywać będzie działalność gospodarczą określoną w koncesji zgodnie z wymaganiami wynikającymi z przepisów Prawa górniczego i Prawa geologicznego oraz przepisów o ochronie środowiska naturalnego, a także innymi powszechnie obowiązującymi przepisami prawa, z uwzględnieniem ponadto postanowień Artykułu II.

2. W szczególności podmiot gospodarczy zobowiązany będzie:

- 1) ponieść nakłady inwestycyjne określone w harmonogramie prac na złożu B3, stanowiący załącznik numer 3 do umowy.
- 2) utworzyć w ramach przedsiębiorstwa "zakład górniczy",
- 3) sporządzić plan ruchu zakładu górniczego i uzyskać jego zatwierdzenie przez właściwy organ państwowego nadzoru górniczego,
- 4) zapewnić kwalifikowane kierownictwo i dozór,
- 5) prowadzić dokumentację wiertniczo-geologiczną oraz ewidencję zasobów złoża,
- 6) zapewnić bezpieczeństwo i higienę pracy oraz ratownictwo górnicze,
- 7) zapewnić zabezpieczenie finansowe od odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane zanieczyszczeniem w trakcie transportu wydobytej ropy zgodnie z art 334 kodeksu morskiego.

Artykuł VII Kontrola

1. Organ koncesyjny uprawniony jest do kontroli działalności gospodarczej wykonywanej przez podmiot gospodarczy na podstawie udzielonej mu koncesji.
2. Postanowienia powyższe nie uchybiają uprawnieniom przysługującym z mocy prawa organom kontrolnym, w tym w szczególności organom państwowym nadzoru górniczego oraz ochrony środowiska.

Artykuł VIII Poufność

1. Wszystkie dokumenty, informacje i dane dotyczące obszaru górniczego i prac związanych z wykonywaniem koncesji, które nie są powszechnie dostępne, będą traktowane przez strony jako poufne i nie będą udostępnione osobom trzecim, za wyjątkiem przypadków przewidzianych niniejszą Umową i przy pisemnej zgodzie obu zainteresowanych stron. Powyższe nie zabrania podmiotowi gospodarczemu udostępnienia takich informacji i danych swoim pracownikom lub swoim podwykonawcom i ich pracownikom w zakresie niezbędnym do prowadzenia prac. Zastrzeżenie to nie uniemożliwia podmiotowi gospodarczemu udostępniania odpowiednich informacji bankom i innym instytucjom finansowym, gdy udostępnienie takie jest wymagane w celu pozyskania funduszy na finansowanie prac przewidzianych tą Umową.

Dotyczy to również udostępnienia informacji w procesie prowadzenia ekspertyzy. Strona udostępniająca zastrzeżone dane osobom trzecim najpierw uzyska od nich pisemne zobowiązanie, że dane te wykorzystają wyłącznie do celów określonych niniejszą Umową i zachowają poufność wszelkich danych w ten sposób udostępnionych.

2. Zastrzeżenia poufności określone w ust.1 obowiązują podmiot gospodarczy przez pięć lat po wygaśnięciu lub cofnięciu koncesji.

Artykuł IX Powiadomienia

1. Wszystkie powiadomienia, zgłoszenia, prośby, podania, porozumienia, zawiadomienia, zgody, instrukcje, delegacje, zrzeczenia lub inne zawiadomienia, które mają być wręczane, przedłożone lub dokonane w ramach niniejszej Umowy, przez którąkolwiek ze stron, będą uważane za ważne, jeżeli będą w formie pisemnej i zostaną dostarczone osobiście do upoważnionego przedstawiciela strony, do której takie postanowienie jest skierowane, lub wysłane przesyłką poleconą, telegramem, telexem lub telefaksem, na adres drugiej strony, lub na inny adres, jaki strona może stronie określić na piśmie

do organu koncesyjnego:
MINISTERSTWO OCHRONY ŚRODOWISKA, ZASOBÓW NATURALNYCH I
LEŚNICTWA, ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa

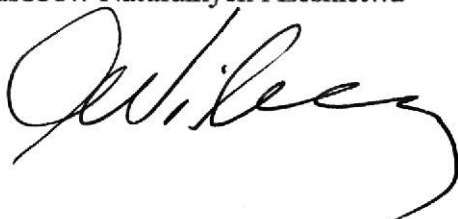
do podmiotu gospodarczego:
PRZEDSIĘBIORSTWO POSZUKIWAŃ I EKSPLOATACJI ROPY NAFTOWEJ I
GAZU "Petrobaltic", ul. Stary Dwór 9, 80-958 Gdańsk.

2. Powiadomienia doręczone na warunkach ust. 1, będą ważne gdy zostaną doręczone na adres drugiej strony, w czasie godzin pracy w dni robocze, a jeżeli otrzymane po godzinach pracy ważność ich będzie liczona od następnego dnia roboczego.

Artykuł X Wejście w życie

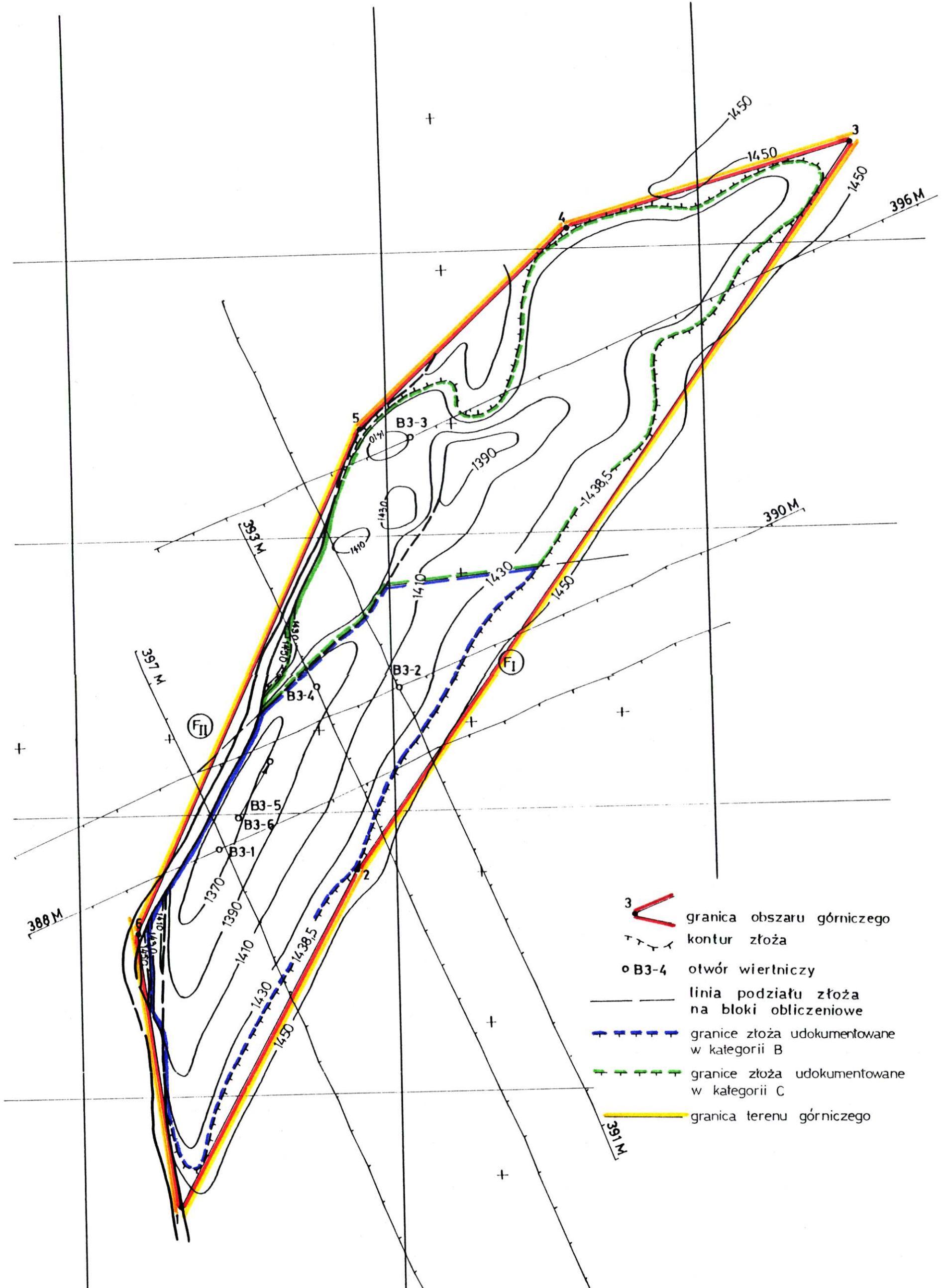
1. Umowa wchodzi w życie z dniem wydania koncesji.

Minister Ochrony Środowiska,
Zasobów Naturalnych i Leśnictwa



Przedsiębiorstwo Poszukiwań i Eksploatacji
Złóż Ropy i Gazu "Petrobaltic"





- 3 granica obszaru górniczego
- kontur złoza
- B3-4 otwór wiertniczy
- linia podziału złoza na bloki obliczeniowe
- granice złoza udokumentowane w kategorii B
- granice złoza udokumentowane w kategorii C
- granica terenu górniczego

P. P. I E. Z. R. I G. "PETROBALTIC"			Zał. 1
Temat:	Mapa Obszaru Górniczego pola B3, skala 1:50000		
Opracował:	B. Uramowski	12. 1993r.	<i>Uramowski</i>
Kraślił:	J. Orłowska	12. 1993r.	<i>Orłowska</i>
Sprawdził:	J. Zemła	12. 1993r.	<i>Zemła</i>

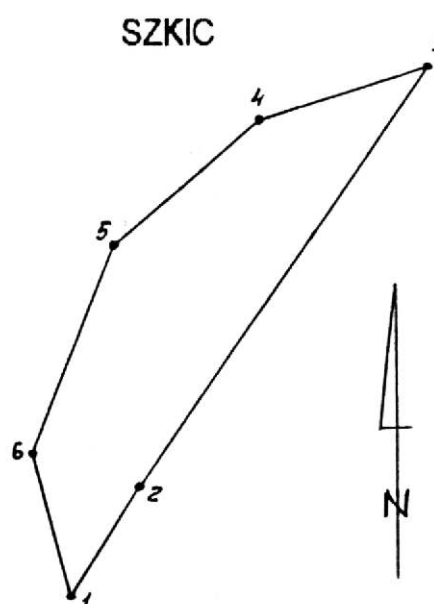
PP "PETROBALTIC"
Służba Geotechniki
i Radiogeodezji

Gdańsk, dnia 1993.12.27.

Podajemy współrzędne geograficzne ograniczające obszar górniczy

złoża ropy naftowej B3:

Punkt 1	55°025.2'	18°09.2'
Punkt 2	55°27.6'	18°11.5'
Punkt 3	55°32.7'	18°17.9'
Punkt 4	55°32.1'	18°14.3'
Punkt 5	55°30.8'	18°11.7'
Punkt 6	55°27.2'	18°08.8'



Obszar ograniczony punktami od 1 do 6 ma powierzchnię 36 168 000 m²

Sporzadziła: Maria Milczarek

Sprawił: dr inż. Jerzy Zemła
/upr. hydrograficzne kat. A wydane przez
Biuro Hydrograficzne Marynarki Wojennej
w Gdyni dnia 07.03.1989 r./

J. Zemła

Szef
Służby Geotechniki i Radiogeodezji

Z. Janik
/mgr Z. Janik/

Harmonogram prac na złożu B3

Lp.	PRACE	NAKLADY INWESTYCYJNE OGÓLEM	z tego lata:		
			1994	1995	1996
1	Przebudowa B3-5 i B3-6	16 mln USD	16 mln USD		
2	Rekompletacja B3-4				
3	Odwiercenie B3-7				
4	Dzierżawa platformy West Beta				
5	Instalacja zakupionego systemu wydobywczego				
6	Instalacja wyposażenia podwodnego złoża				
7	Odwiercenie B3-9				
8	Odwiercenie B3-10	21 mln USD		21 mln USD	
9	Odwiercenie B3-11				
10	Odwiercenie B3-8				
11	Odwiercenie B3-12				
12	Budowa i włączenie instalacji wydobywczej				
13	Odwiercenie B3-13	54 mln USD		54 mln USD	
14	Odwiercenie B3-14				
15	Odwiercenie B3-18				
16	Odwiercenie B3-19				
17	Odwiercenie B3-15				
18	Odwiercenie B3-16				
19	Budowa i włączenie instalacji wydobywczej				
20	Przygotowanie do załazania				
SUMA:		91 mln USD			

* Do powyżej przedstawionych nakładów inwestycyjnych należy dodać sumę około 35 mln USD po podjęciu decyzji zakupu systemu FPSO.